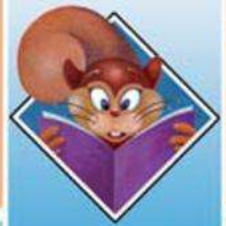


# ٧٨ سفره



هژمار (٨٧)

٢٠٠٦ ئيلون

٥٠٠ بها

دينارن



## دەزگەھى خانى يى روشنىيىرى و راگەياندىنى



دەرھەيئاننا ھونەرى  
ستار على

خوداتى ئىمتىيازى  
فەھىم عبداﷲ

نىگار كېش  
نەھمەد بېرى

e.mail. ehmedbiri@yahoo.com

سەرنقىسكار  
سەلام بالايى

e.mail. balayi\_sclam@yahoo.com

كومپيوتەر  
مەھمەد مالاھمەدى

سەرتىرا نقىسىنى  
پەروىن عبداﷲ

بەھەكەر ئىكەنە  
نقىسنىگە نزار  
تەنقىت بازرەنە نزار

پىداچوونا زامانى  
مەھمەد خالد كولى

موبىل: ۷۶۰۰۲۵  
e.mail. doski@yahoo.com  
NIZAR

تېلەفون سەرنقىسكارى: ۷۶۰۰۲۰ موبىل: ۷۶۰۰۲۲

تېلەفون رېقەبەرىي: ۷۲۴۰۱۹۲

[www.eduhok.net/sivore](http://www.eduhok.net/sivore)

e\_mail: [sivore@eduhok.net](mailto:sivore@eduhok.net)



# ئىكەمىن موزەخانىە كەنگى ھاتىپە قەكرن؟

نا: مسعود خالە كولى

(موز = The muses) پەيىقەكا بنىات يونانى يە و رامانا وى (خوداوهندىن ھونەرى) يە، و (موزە = موزەخانىە = Mousion) ئانكو (جەنى پەراستنا خوداوهندىن ھونەرى). ئىكەمىن دەزگەھ كو ناڧى وى (موزئىون) بوو، ل سەدسالاسىنى بەرى زايىنى ل باژىرى (ئىسكەندەرىيە) يا مىصرى ھاتبوو قەكرن. ئەقنى موزەخانى دقيا پىزانىنىن ب مفا بو زانايان ژ سەرانسەرى جىھانى خرقە بكت. زانا ژى د موزەخانى قە دژيان و قەكۆلىن ژى ھەر ل وىرى دكرن. د قى موزەخانى قە كۆمەكا تىشتىن ھونەرى، وەكى (پەيكەر، ئالاقىن ستىرناسىنى، نامىرىن نىشتەرگەرىنى، ددانىن فىلا و كەقلى گىانەوهرىن جوراوجور) ھاتبوونە پىشچاقكرن.

ژ ھىنگى و تا سەدسالانوزدى زايىنى، چەندىن موزەخانىن وەكى قى ھاتنە قەكرن، لى خودانىن وان ژ شاھزادە و مەزنىن مالباتان بوون و چ جەين بنەجھ و دەستىشانكرى بو كارى خو تەرخان نەدكرن. خو موزەخانا برىتانىا ژى، كو ل ناڧەراستا سەدسالاسەژدى ھاتبوو دامەزراندن، كىم تەماشەڧان وەردگرتن. شورەشا فرەنسا دەرگەھى موزەخانان بو ھەمى كەسان قەكرن و ل سالاسى ۱۹۲۳ى ناڧاھىنى (لوور) كره موزەخانا مىللى يا فرەنسا.

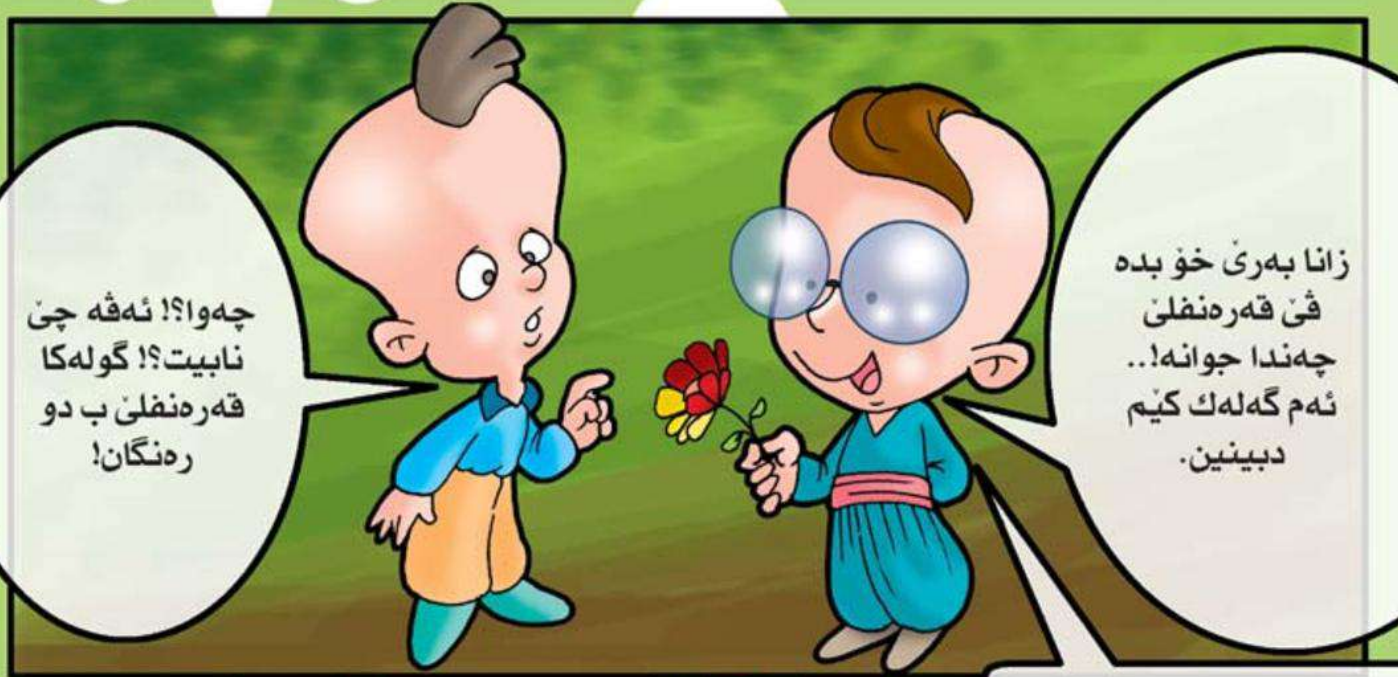
ئىكەمىن جار ل سەدسالانوزدى ناڧاھىنىن تايىبەت بو موزەخانان ھاتنە ناڧاكرن. ئىك ژ ڧان ناڧاھىيان موزەخانا (نالتسى) بوو ل پايتەختى ئەلمانىا (بەرلىن) ى، كو ل سالاسى ۱۸۳۰ى زايىنى ھاتبوو چىكرن.

ھەژى گۆتنى يە كو موزەخانىەكا فولكلورى ل ۱۹۹۸/۱۰/۱۸ى ل باژىرى مە (دھوك) ى ژ لاىن حوكمەتا ھەرىما كوردستانى قە ھاتىپە قەكرن و ناڧاھىنى وى دكەڧتە ب رە پەيمانگەھا ھونەرىن جوان قە.



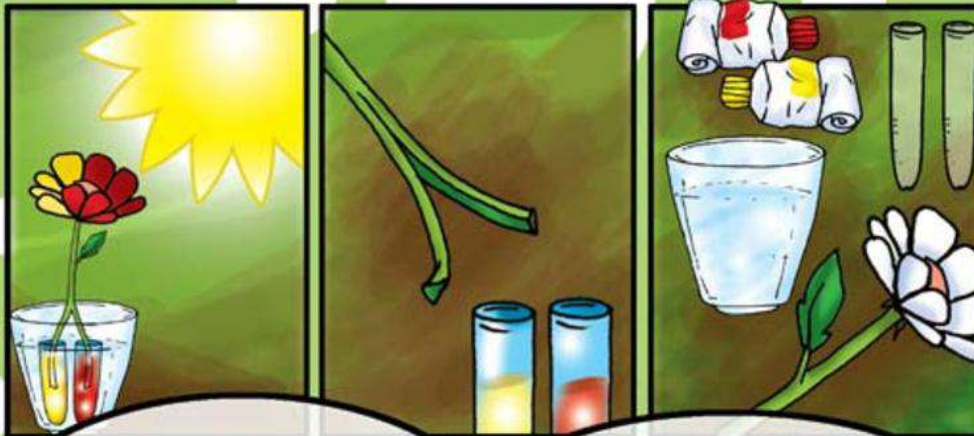
سەئۇرە

سەئۇرە ھىژمار (۸۷)



چەوا؟! ئەفە چى  
نابىت؟! گولەكا  
قەرەنفلنى ب دو  
رەنگان!

زانا بەرى خۇ بدە  
قى قەرەنفلنى  
چەندا جوانە!..  
ئەم گەلەك كىم  
دبىنين.



- ئەم پىندى ب  
قەرەنفلەكا سپىنە، و دو  
شيشىن تاقىكرنى،  
بۇياغەكا سۇر و ئىكا زەر  
و كۆپەكى ئافى.  
- دى قان بۇياغا د ئافئافى  
دا تىكفە دەين، ئىكا سۇر  
و ئىكا زەر، و پاشى دى  
دارەكى قى گولنى كەينە  
دو چەق.

دەمى ئەف گولا سپى ئافا د  
شيشەى دا دمىژىت، ب رىكا  
هەردو چەقا رەنگى ژى دگەل

گەلەك جوانە بەلى ئەفە  
چەوا چىبوو!؟

- پاشى دى هەردو چەقەين  
گولنى ئىنين و هەر  
چەقەكى دى كەينە د  
شيشەكى دا و هەر دەم بۇ  
دەمەكى دى دانىن بەر  
هەتافى.

دا دمىژىت، و  
دى ئاف پىتە  
هەلم، بەلى دى  
ئەف بۇياغا  
رەنگىن مىنىت  
دگەل قى گولا  
قەرەنفلنى.

- دى بىنين ئەف گولا  
قەرەنفلنى بوو دو رەنگ..  
رەخەك سۇر و رەخى دى  
زەر.





دهمی ههفالان  
 فیاین فیکرا  
 ژوری پاقر  
 بکهن، ههمیان  
 پیکه  
 دهستین خوه  
 کرنه د نافی  
 سهتلا نافی دا،  
 لهو نافی  
 ویری دا  
 رشت..



نهم پیشنیازا  
 ته پهسهند  
 دکهین.



کاری مه ژی دی  
 زویتر ب  
 دویماهی هیت.



ههگهر نهم هوسا  
 کار بکهین، نافی ژی  
 نارژیت.



بلا نیک نافی بینیت، نیک  
 پاتا تهر گهت و بین دی ژی  
 بلا ژوری پاقر بکهن.



ریکخستنا کاری، نیشانا  
 سهرکهفتنی یه.

# زاروکه‌کی هه‌ژار و دەرگه‌هی داری

و. نا: بابێ نه‌زادی

ژنکه‌کا هه‌ژار و میر لی مری، د گهل زاروکی خو یی هه‌شت سالی د کافله ژوره‌کی فه  
دژیان. ئەو ژور یا بی بان بوو.. دیوار ژێ نیف نیفه بوون. دەرگه‌هه‌کی داری پینه  
بوو.. خه‌لکی خیر پی دکرن. ئەو چهند بوو باران نه‌هاتین. ئیشاریه‌کی عه‌ور تیک  
هاتن و تیک چوون، ره‌ش و ته‌حل و تاری بوون. ل هه‌ر چوار لا بارانی لیگر.  
ژنک هات و چوو کا دی چه‌وا زاروکی خو ستاره‌ کهت... ئینا  
دەرگه‌هی داری ژیفه‌ کر و پالا وی دا دیواری و چوو د بنقه  
و زاروکی خو کره‌ د کوشا خو دا. پشتی بیهنه‌کی  
له‌شی زاروکی د کوشا دایکی دا گه‌رم بوو...  
زاروکی سه‌ری خو راکر و گوته‌ دایکا خو:  
- باشه‌ دادی ئەو خه‌لکی هه‌ژار و چ دەرگه‌هین  
داری نه‌بن نوکه‌ لیه‌ر فی بارانی چ دکهن !!!

\* ژ نه‌نتر نیتنی هاتیه‌ وه‌رگرتن.



## گولہ کا تنی و غہریب

ب: شیلان دؤسکی

گولہ کا جوان و بیہن خوش ل نافر چہمہ کی پر ژ درک و گیا شین ببوو و گیانہ و درین ہشکی و نافر یین و ہکی بہق و کیسہلہ و کولی د نافر وی چہمی دا بوون۔  
رؤژہ کی ژ رؤژان میسہ کا ہنگشینی ل نہسمانی دگہریا، چافنی وی ب گولی کہفت.. ہات سہر پہری گولی دادا و دگہل وی نافرخت و گوتی: نہی گولا جوان و بیہن خوش، کی تو نینایہ شیرنی د نافرخی چہمی دا، کو تو ب غہریبی ژیاننی ببہیہ سہر۔  
گولی گوت: بای توفنی من گہہاندہ شیرنی نہز ژنی ل شیرنی شین بووم۔  
میشنی گوت: نہری تو ہست ب غہریبی ناکہی؟

گولی گوت: چہوا ہست ب غہریبی ناکہم، غہریبی گہلہک نہ خوشہ، بہلنی چ کارتیکرن لسہر رہوشا من نہ کریہ و ہہرچہوا بیت من تاییہتمہندیہ خو یا پاراستی، و لدویف شیانین خو نہرکی خو بچہ دئینم۔ گولی شیرافا خو کرہ دیاری بو میشا ہنگشینی و میشنی ژنی سوپاسیا وی کر و دوعا خیری بو کر و خاترا خو ژنی خواست و فری چوو نہسمانا و بہرزہ بوو۔

\* ژ پہرتوکا (منڈالان) یا (محہمدہ رہزا) ہاتیہ و درگرتن.



سہر



سہرورہ ہزمار (۸۷)

## خواندن

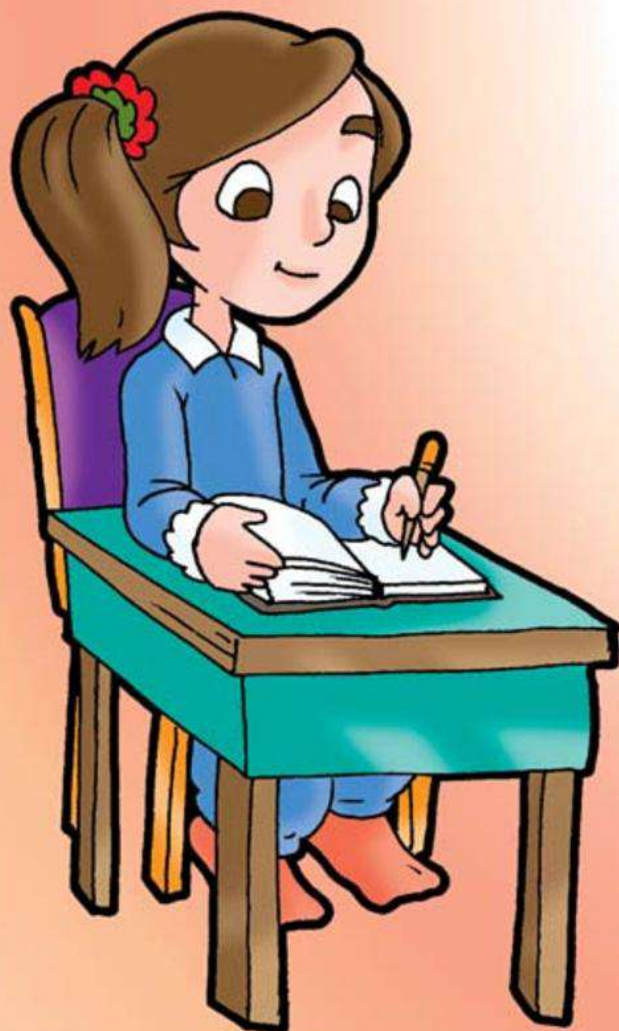
عرفان محمەد ئەمىن

ئارمانجا مەيه خواندن  
ئەوى هيشى گەھاندىن  
شانازى و بەختەوهرى  
د نافرلان دا چاندىن

دى خوينم دا بزائەم  
خويندىنى پى گەھاندىم  
خويندىن و نقيسينى  
هەر ئەفيندارى وانم

هەر ئەوه فەر و پىويست  
وى ئەز گرم خۆشەويست  
خواندەفان هەمى دەما  
سەرگەفتنى دنقيسيست

خواندەفان پى پشت راستە  
ھاريکار ئەقل و دەستە  
شانازە و سەرفەرازە  
خودان ھەلويست و ھەستە.



## زارۆك

رزگار سوپى سگيرى

زارۆكين گەش و جوان  
پەرتوكا بخوينن بى راوستان  
جيهان فرى چوو ئەسمانان  
دا ئەم بچين بگەهينه وان  
مە سۆزا دای دگەل خواندىنى  
ناراوستين تا مرنى  
فى مللەتى گەش و جوان  
ئەم رزگار كەين ژ سۆتنى  
تژى رەخين من دوژمنن  
دەست و باسكين من ئاسنن  
قوتابيمە سەرى رمى  
ناراوستم تا مرنى.





# کور دستان

ب: شیوار عبیدولقادر حصہ چس

کور دستان خودانا چوار خزینان

خزینین وی نہ زین

لی گہلہک ب بہاترن

خزینا نیکی زستانہ

پری بہ فر و بارانہ

سہرین چیا سپی دبن

وہ ختہ کی زور جوانہ

پشتی هنگی دھیت بوہار

ٹافڑ چیا دھیتہ خوار

گولین رہنگین گہش دبن

کانی ژ ٹافی پر دبن

پاشی دھیتن ہافین

وہرزی بیہندانن و ب ٹہفین

فیقی تیندا دگہہیت

دلی مہ پی خوش دبیت

و دھیتن وہرزہک دی

خیر و بہرہگہتہک دی

سہری قوتابخانی یہ

نی وہرزی پاییزی یہ.



# قوتابخانا ھاقينى يا دەزگايى (مين)

راپورت: پەروين عبدالعەزىز



## زارۆكىن دەلال..

ل ھەمى بېھنقە دانىن ھاقينى (دەزگايى گشتى يى ھەرىمى بۆ كاروبارين مينا) قوتابخانين ھاقينى ل گوند و دەقەرین گە لەك (مين) لى ھاتينه چاندن قەدكەن، بۆ ھندى خەلكى گوندى ژ فى مەترسىن بھينه ئاگە ھداركرن. ئەق سالا قوتابخانا ھاقينى ل ناوچا (چەمانكى) ھاتبوو قەكرن و تيدا (۱۰۰) قوتابيان پشكدارى كرابوو و وانين (وھرزى، شانۆ، ھونەر، موزيك، زمانى ئنگليزى، چىرۆك، فىربوونا كومپيووتەرى و ھشياريا مينا) دەھاتنە گۆتن. **سقۆرە** ژى د ئاھەنگا دەرچوونا فنى قوتابخانى دا ئامادە بوو و چەند قوتابيان ب فى رەنگى لدۆر قوتابخانى گۆت:



(۱) لاهیجان عهدنان عومەر / ۱۱ سال:

مه گهلهك مفا ژى دیت؛ چونكى گهلهك مین ل چه مانكى هه نه، قیجا نه گهر جاره كى مه مینهك دیت دى زانین چهوا خو ژى بیاریزین و من پشكداری د شانوگه ریا كیفر ویشكى دا كر.

(۲) عهلى محهمه د عه بدوللا / ۱۴ سال:

مه د قى قوتابخانى دا پیزانین لسهر شانو و مینا وهرگرتن و نه م ژى دى شیره تال هه قالین خو كهین دا نه بنه قوربانین مینا.

(۳) ریژین ئسماعیل / ۱۰ سال:

قوتابخانا مه یا خوش بوو و من پتر ژ هه می وانا چهز ژ وانا شانوی دكر و ماموستایین مه گهلهك د باش بوون و هیقیه هه می هاقینا نه قوتابخانه قه بین.

گه لی زاروكان..

ناوچا چه مانكى ژ گهلهك گوندان پیک دهیت و دهیته زانین كو رژیما به عس (۶۶) زه قیین مینا ل فان گوندان چاندینه و هه تا نوکه (۱۸) كه سان ژ نه گهری په قینا مینا گیانی خو ژ دهست دایه و (۲۹) بریندار بووینه كو هه می ژى خه لکن قى ناوچى نه. لهوما هیقیدارین ده می هوین دچنه سهیرانا ل قى جهی خوشی گوزاری هشیار بن و نه چنه د نا ق زه قیین مین ریژ دا نهوین كو نیشانین مینا لی هاتینه دانان و هیقیه بهردهوام دهزگه هى گستی یی ههریمی بو کاروبارین مینا فان قوتابخانان فه کهن بو هشیار کرنا قوتابی و خه لکن ده قهری.



## بەرىكانا گىيانە وەيران

و: زەھرا رەشىد پىرۆمەرەس

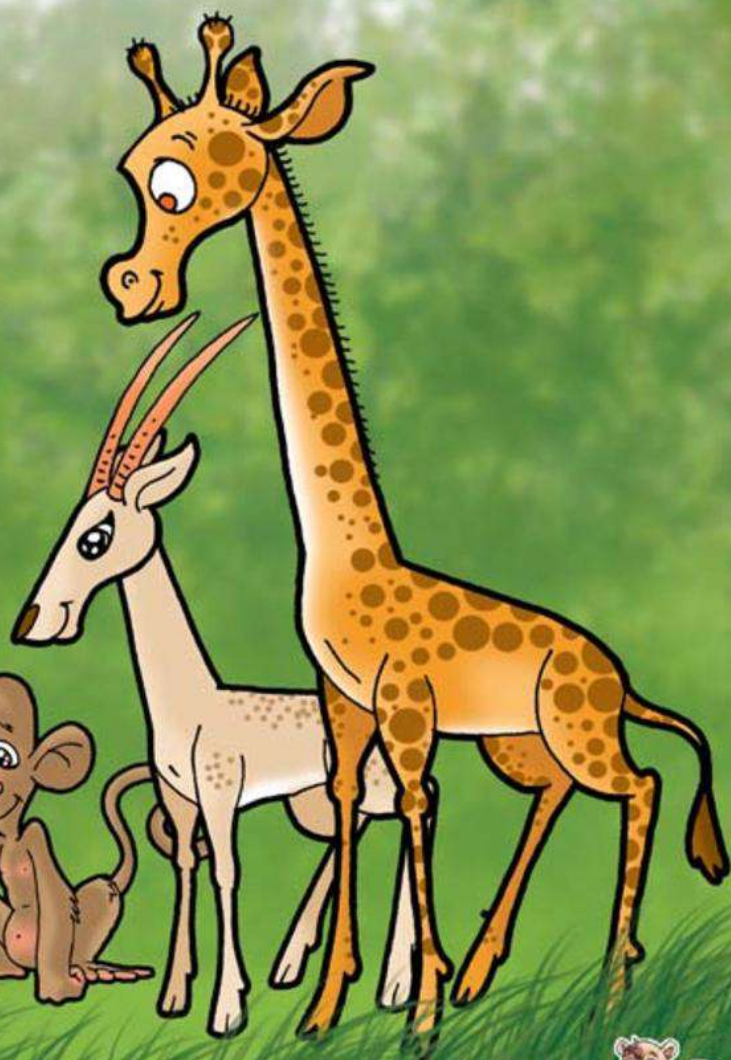
ل دارستانەكا گەلەك مەزن و خۇش و تژى داروبار، ھەمى گىيانە وەر كۆمبۇون و بېرىار دان كو ئاھەنگەكا سالانە دگەل ھاتنا وەرژى بوھارى بگېرن؛ چونكى د قى بەرىكانى دا دى سەردارى دارستانى يىن نوى ھىتە دانان.

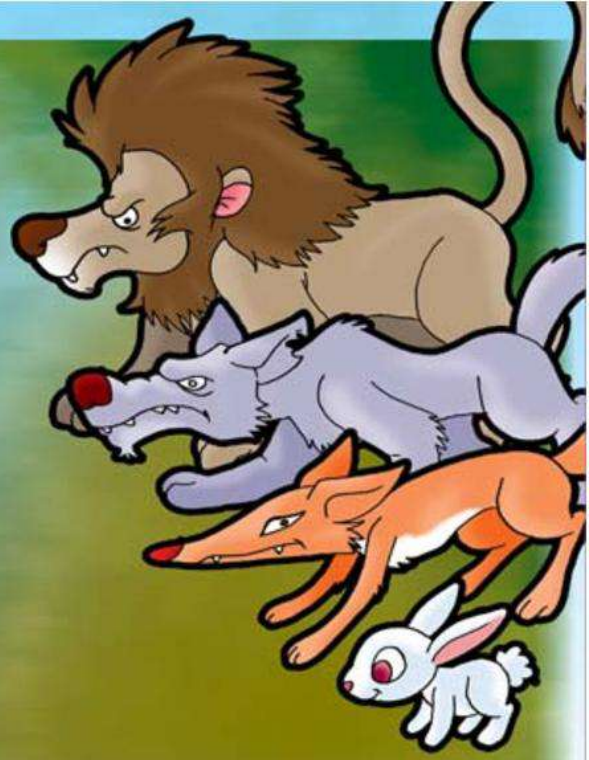
وەكى ھەر جار بەرىكانا گىيانە وەيران ھاتە كرن، ل دوماھيا ئاھەنگى ئەف گىيانە وەرە بوونە گروپ گروپ و ھەر ئىك ژ وان نوپنەرى خۇ د قى بەرىكانى دا ھەبوو، ھەمى بەزۇك بوونە ئىك رىز و راوستيان، دا بگەنە غار كا كى دى بىتە سەرگەفتىن ئىكى و گىيانە وەرىن دى، زرافە، خەزال و مەيمويناك بۇ پىشتەقانىن و سترانگوتنى بەرھەف بوون. بەزۇك گەلەك د كەيفخۇش بوون بۇ پىشكدارىن د بەرىكانى دا و لژنا دادوهرىن ژ (سەى، پىشكى و بىزنى) پىكھاتبوو، كو ئەنجامىن دوماھىن رابگەھىنن و بەزۇك ژى (كىفروپىشك،

گورگ، روپقى و شىر) بوون، و خۇ ئامادە كرن بۇ غاردانى.

بەلى گورگى گۆتە خۇ ئەز دى خۇ نىزىكى كىفروپىشكى كەم و خۇم دا ئەز يى ئىكى بىم، و روپقى ژى ھەر وەگۆت. بەلى شىرى گۆت: ئەز دى ھەميا خۇم دا ئەز يى ئىكى بىم. لى كىفروپىشكا جوان چ تىشت نەگۆتن و غار دا.

ھەر ئىك ب لايەكى دا چوو دا بەرى ھەقالى خۇ بگەھىت و ل دوماھىن كىفروپىشك بەرى ھەمىان گەھىت و گەلەك وەستيا و گەلەك زەحمەت بىر. بەلى ھەمى مان ل ھىشيا





گیانه وهرین دی ههتا ئه و ژى بگههن.  
 پشتی دهمهکن کورت رویشی گههشت و زکی وی  
 تژییه و یی دبیریت: نهز گیر و بووم؛ چونکی من  
 هیلینا چووچکی و هینکین وی قورتال کرن ژ بهر  
 فهلهرهشکی؛ ژ بهرکو نهز دهز ژ زولنی ناکه م.  
 ئینا لژنا دادوهرین گوت: رویشی تو نهین  
 راستگویی؛ چونکی گورگی تو دیتی دهمی ته  
 ههمی فهلهرهشک و چووچک خوارین.  
 رویشی گهلهک توره بوو و گوت: کانئ گورگ؟ چ پی  
 نهفیت نهو ژ بهریکانی دهرکهفت پشتی که رهکی  
 بهزی دیتی و ئهفه نهز دی جم بیژمه شفانی  
 بهری نهو بخوت.  
 پشتی دهمهکی شیر هات و خوین یا ب دهقی فه و

گوت: نهز گیر و بووم؛ چونکی من خهزال ژ دربین کوژهکین نیچیرفانی رزگار کر.  
 بهلنی لژنی گوتی تو ژى نهین راستگویی؛ چونکی ته خهزالا جوان خوار و خوینا وی یا ب دهقی  
 تهفه.  
 پشتی هینگی شیری گوت: ل من ببورن، بهلنی راسته من یا خواری.  
 دوماهیا بهریکانی لژنا دادوهرین گوته کیفر ویشکی پیروز بیت تو سه رکهفتیا ئیکنی دهرکهفتی.  
 گهلهک که یفا کیفر ویشکی هات و گوت: ههر که سی ب ئنیه ته کا پاقژ بجیته کارهکی، دی نهجامین  
 باش ب دهستخوفه ئینیت.



\* ژیدمر: مفا ژ تورا ئنته رنیتنی هاتیه وهرگرتن.



## ئەحمەدی خانی

بلند محمەد

زارو کین دەلال..

د فنی گوشتی دە، دی بزاقی کەین  
چەند پەیکەرین د ناڤ باژیری دھۆک  
دە ل سەرین فلکا و سیریا نا هاتین  
دانان بو هەو دەیین خۆشتقی بدین  
ناساندن، کو هەر ئیک ژ وان  
گرنگیە کا مەزن هەیه.

ئیک ژ وان پەیکەر ان ژی، پەیکەری ئەحمەدی خانی یە. گەلەک ژ هەڤالین مە یین زاروک  
دبیژن ئەڤ ناڤه من یی گوھ لیبوو، بەلێ ئەو کیه؟ و بوچی پەیکەرەک بو هاتیە چی کەرن  
و فلکە یەک ل ناڤ باژیری ب ناڤی وییە؟

زارو کین دەلال..

دی بو هەو دە یین خۆشتقی بیژین کا ئەحمەدی خانی کییە؟  
ئەحمەدی خانی زانایەکی مەزن و ئیک ژ رەوشەنبیر و فەیلەسوفین مللەتی کوردە. ناڤی  
وی (ئەحمەد ئلیاس روستەم) ه و ژ عەشیرا (خانی) یانە.  
ل باژیری (بایەزید) ژ دایکبوویە و ل مزگەفتا (مرادیە) خواندییە و ل (ئەڤلات، ئورفە  
و بتلیس) خواندنا خوە تەمام کریە و سەرا (بەغدا و مسری) دایە.  
دیروکا بوونا وی، وەکی ئەو ب خوە دبیزت:

لەورا کو دەما ژ غەیب فەک بوو  
تاریخ هزار و شینست و یەک بوو



ئانكو سالا (۱۰۶۱) مشهختى بەرامبەر (۱۶۵۰) زايىنى ژ داىكبوويه.

بەرھەمى ھەرھەمەزنى نقيسى يى ئەحمەدى خانى (مەم و زىن) ۵، كو ب شاكارەكا بەھادارا دىرۇكا ئەدەبىياتا گەلى كورد دەھىتە نياسىن. پاشى (نوبھارا بچووكان، ھەلبەست و ھونراوہ و عەقىدا ئىمانى) ژى نقيسىنە. ھەرھەسا گەلەك ھۆزان ب عەرەبى و فارسى و توركى ژى قەھاندینە، كو شارەزايى د قان زمانان دە ھەبوو. خانى خزمەتەكا مەزن بۇ زمان و رەوشەنبىريا كوردى كرىہ.

رەحمەتى (عەلەئەدین سجادى) لسەر مرنا ئەحمەدى خانى نقيسىہ و وسا ديار كرىہ، كو ل سالا (۱۱۱۹) مشهختى بەرامبەرى (۱۷۰۷) زايىنى ل باژىرى (بايەزىدى) چوويہ بەر دلوقانیا خودى، كو نھو ژى گورى وى ل رۆژھەلاتا باژىرى يە و بوويہ زيارتگەھ.

**فینجا زارۇكىن دەلال..**

دەمى ئەم پەيگەرئى ئەحمەدى خانى ل ناڤ باژىرى خود (دھوك) ى دبىنين، ژبەرکو ئەو ئىك ژ شارەزا و فەیلەسوف و رەوشەنبىرەكى كوردى مەزن بوويہ و ناڤەكى ديار و چرىسكدارە د دىرۇكا گەلى كورد و ئەدەبىياتا وى دا، لەورا پەيگەرەك بۇ ھاتىہ چىكرن. ئەڤ پەيگەرە ژى ژ دروستكرنا ھونەر مەندى پەيگەرساز (رەشىد عەلى) يە.



\* زىدەر: ئەحمەدى خانى، مەم و زىن، شروفەكرن و قەگولین، ئەمىنى نوسمان، ۱۹۹۰ بەغدا.

**سەقۇرە ھىزمار (۸۷)**

# ستیر و بهختین زاروگان

باگوردان: (۲/۲۱ تا ۴/۲۰)

خوژ خیزانا خو دویر نه که؛ ژ بهر کو ئه و پیدقی نیزیکبوونا  
ته نه و روژا بهختی ته پینج شه مبه.



گۆلک: (۴/۲۱ تا ۵/۲۰)

ل دویش هزرا خو یا دروست بریارا خو بده و نه هیله هه قال  
کارتیکرنی لسهر ته بکه ن.



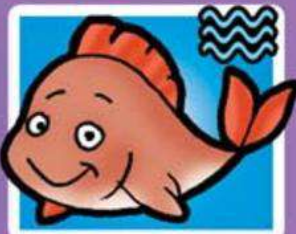
بلبل: (۵/۲۱ تا ۶/۲۱)

بهس خو ژ فوتابخانی بترسینه؛ چونکی ئه و تشتی تو هزر ژ  
دکه ی و هسا نینه و کاری خو نه هیله بو سوباهی.



ماس: (۶/۲۲ تا ۷/۲۲)

ئه و ئاریشن هافینی بو ته چنبووین ژ بیر بکه؛ چونکی  
ریکین خویندنا ته تیکداینه، بهلی ته دهلیقه کا باش هه یه  
ئه گهر خو بگوهوری.



دیکل: (۷/۲۲ تا ۸/۲۲)

ل فی ماوه ی گه له ک هشیار به دا تو تووشی شاشیا نه بی. روژا  
دوشه مبی دی که یفخوش بی.



په لاتینک: (۸/۲۲ تا ۹/۲۲)

ئه و بزافین خرابین کو تو ل فوتابخانی دکه ی د بی مفا نه و وی  
ریکی بهیله و خو پتر نیزیکی ماموستاین خو بکه.







## ئىشان باسى

پشيك: (۹/۲۲ تا ۱۰/۲۱)

ھندەك ھەقالىن تە ھەز ژ تە ناكەن و ئاستەنگا د رىكا تە و ھەقالىن تە دا پەيدا دكەن، بەلى باوەر نەكە و خوژ ھەقالىن چاك دویر نەكە.



مار: (۱۰/۲۲ تا ۱۱/۲۱)

دەمى ل قوتابخانى رینووسا خو ئەنجام دەدى خو دو دل نەكە و ھند گەلەك پەيڤا تە نقيسى ژى نەبە.



كەو: (۱۱/۲۲ تا ۱۲/۲۱)

گوھى خو بدە كەسىن ژ خو مەزنتەر يان دى تووشى ئاريشەكا مەزن بى. رۇژا بەختى تە چوارشەمبە.



كارك: (۱۲/۲۲ تا ۱/۲۱)

خوژ وانا خو نەترسىنە و تشتى تو نەزانى بيژە داىك و بابى خو، چونكى ئەو نزانن تە چ ئاريشە ھەنە.



داس: (۱/۲۲ تا ۲/۱۹)

تو گەلەك ھەز ژ ھەقالىن خو و دەوروبەرىن خو دكەى، بەلى ھشيار بە ھندەك ھەقال جەن مەترسىينە. ژمارا بەختى تە (۵)ە.



كيسەلە: (۲/۲۰ تا ۳/۲۰)

د فى ماوہى دا تو گەلەك شرىنيا دخوى بىنى ھزرا نەساخيا بکەى، لەورا دى تووشى ھندەك ئىشان بى.



# بەرزەمىن زارۋەكەن



## گوهدارى

دەلال عابدەسەن  
قوتابخانا سەرۆك

هەبوو.. نەبوو.. كەس ز خودى مەزنتەر نەبوو.. ژنكەكى زارۋەكەك هەبوو، ئەف زارۋەكە نە يىن گوهدار بوو.

رۇژەكى داىكا وى گۆتى: كورى من، وەرە نىشرويه بو خو بنشە.  
كوركى گۆت: ئەز نانشم.

داىكا وى گۆتى: بنشە، هەكەر تو ژ خەو رابووى ئەز دى تە بەمە باخچى گيانە وەرا.  
كوركى گۆتى: خو دا داىكا خو و نشست. دەمى رابووى داىكا وى برە باخچى گيانە وەرا و هەردو پىنكشە دلخوش بوون؛ چونكى گەلەك گيانە وەر دىتن.

هەقالىن خوشتى..

هيقى دكەين هوين ژى گوهدارىيا داىك و بابىن خو بكەن، دا هەردەم سەرفەراز و كەيفخوش بن.





# قوتابخانه

خالد خەيرى ئەحمەد

قوتابخانه وارگەھى زانىنى  
 قوتابخانه وارگەھى ژىنى  
 قوتابخانه فيرگەھا زانىنى  
 ئەم فير دبىن ل قوتابخانى  
 بو خو دكەين ياريا خەزالانى  
 ئەم دپاريزين قوتابخانى  
 بو ئاشتىي و ژيانى.



# بويكا من يا خوششى

فاثما الزهراء حماد  
 پۇلا چوارى / قوتابخانا ئەندىرەين

بويكا من، ھەي بويكا من  
 تو خوشتشيا دلى من  
 ئەز و تو ھەر ھەقالين  
 دى پىكفە ياريكا كين  
 دى چينه جيهانەك دى  
 ئەز دەيكم و تو بويكى  
 دى بيژمە تە كچا من  
 تو خوشتشيا دلى من



سەقۇرە ھىزمار (۸۷)







مفادار و خوشه و لاپەر و وینین وی ژى گه لهك د جوانن، ئى ئەز حەز دكەم گوڤارا سڤوره بابەتین وەرزشى زیدەتر ئى بکەت. ديسان ئەز هیڤیدارم هەرسال بەرى سالرۇژا دەرکەفتنا ئیکەم گوڤارا سڤوره، بەریکانەكى چیکەت بو زاروکین ژین وان هەتا (۱۷)سالیى، ئەو ژى بەریکانەك بیت ب هوزانا و چیروکین کورت یان ژى ب چیروکین وینە کری و ژ بەرى دو هەیفابیزنە زاروکان دا خو بەرھەڤ بکەن و هەر کەسى د قان بەریکانان دا سەرکەڤیت بلال گوڤارى بەلاڤ کەن و دیاریهكى بدەنى.

**(جوان)** لدور هیڤیین خو بو پاشەرۇژى گۆت: هیڤیدارم کوردستان هەر ب ناشتی و تەناهی و نازادى بژیت و هیڤیین من یین کەسایەتى ژى ئەووە کو ئەز بېمە قارەمانەکا مەزن د تەنسا ئەردى دا، ئەو ژى ب هاریکاریا هەردو مامۇستایین خو (عیماد مستەفا) و (نافەدل حەسەن) و ئەز گەلهك سوپاسیا وان دكەم کو ئەز گەهاندىمە ڤى ناستى.

ل دویماهیى ژى **(جوان)** ئى سوپاسیا گوڤارا سڤوره کر بو ڤى دیدارى و داخوازا سەرکەفتن و بەردەوامیى بو خواست.

ئەم ژى دخوازین نموونین وەكى **(جوان)** ئى د مشە بن د ناف حفاكى مە دا و ب پینشڤەچوون و سەرکەفتنا خو، بېنە خەمخۆر و ئافاکەرین پاشەرۇژا کوردستانى.

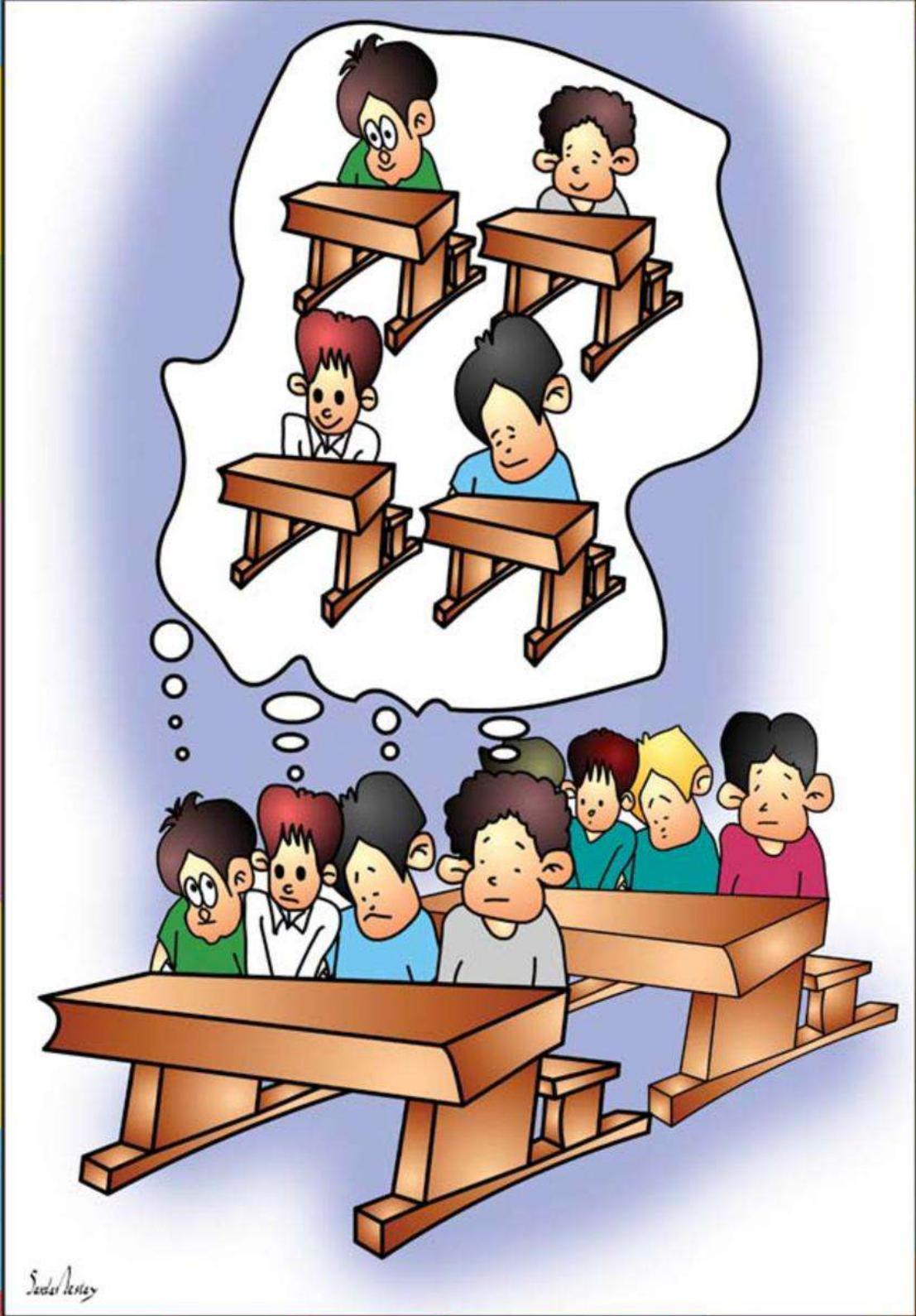






سردار گیسٹری

# کارگیری



Sardar Gistry



# بهریکانه؟



پرسیارین فنی هژماری:

(۱) جیهان ژ چهند کیشوهران پینک دهیت؟  
(۷-۶-۵)

(۲) زهنگینترین دهولت کیشکه د جیهانی دا؟  
(نه مریکا - روسیا - چین)

بهرسقا پرسیارین هژمارا بوری:

بهرسقا پرسیارا نیکی: ستوکولم

بهرسقا پرسیارا دووی: توکیو

بهرسقا پرسیارا سی یی: ههولیر

پشتی گهلهک زاروکان بهرسقا پرسیارین مه داین و  
بهرسقین دروست هاتینه ههلبژارتن، و پشتی پشکی،  
خهلات بو فان زاروکان دهرکهفتن:

(۱) کیکی محهمهده سهلیم

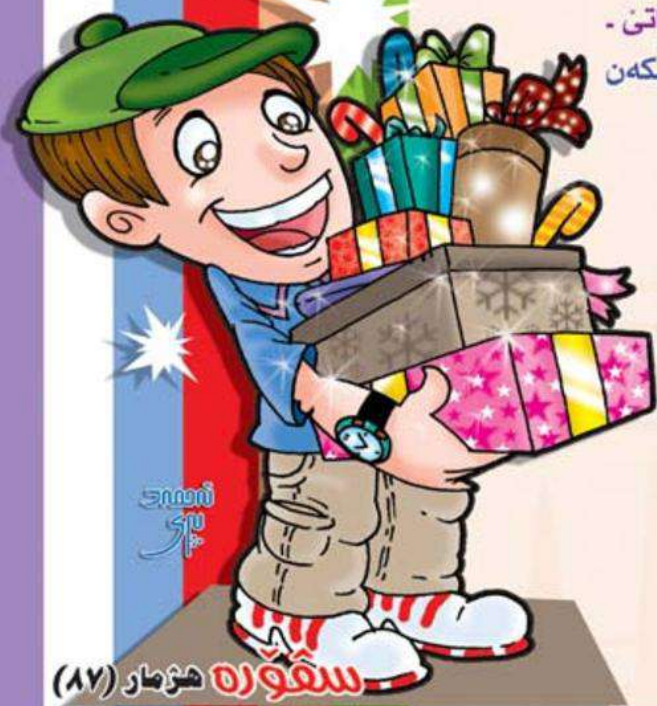
(۲) روپهل سهلام

(۳) مهحمود نیسماعیل حهسن

نهم پیروزبایا فان ههفالان دکهین و هیقیه پشتی  
دهرکهفتن کوفاری، سهردانا بارهگاین کوفارا سفوره  
یین نوی ل [تاخی رهزا، جادا شهیدین نیکی شواتن -  
بهرامبهر پیشانگهها گهلافیژ یا جوانکاریا بویکا] بکهن  
دا خهلاتین خو وهربگرن.

تیبینی:

داخواری ژ وان زاروکان دکهین یین پشکداری د  
کوفارا سفوره دا دکهن، ههر بابتهکی بهنیرن نافی  
خو یی سنیقولی ل سهبر بنقیسن و دگهل دا وینهیهکی  
فریکهن.. ب تایبتهدهمی هوین پشکداری د  
بهریکانی دا دکهن دا ژ مافی خو بی بههر نهبن..  
دگهل سوپاسیان.



سفره





# پیکه نین



١) زهلامه کی پرسیار ژ کارمندی کاره بی کر و  
گوتی: بوچی تو نه هاتی زهنگلا مه چیکه ی؟  
کارمندی گوت: نه زه هاتم، هندی من زهنگلا وه  
لیدا، به لی وه دهرگه ه نه فه کر.

نه قین ره شید عومر

٢) جاره کی دزیکه ره ک چوو ماله کی هه می  
تشتین مالی برن و گوته خودانی مالی: کا  
وهره هاری من قی بوفینی بینه ژ دهر فه.

دلقین ره شید عومر



٣) ماموستای گوته فوتابیه کی: نه گهر بابی ته سه د  
هزار دینارا دهیندار بیت و لسه رفه بیت کو قی  
دهینی ب دهه هه یقان نه دا بدت، دی هه یقانه  
چه ندی دت.

فوتابی گوت: خو دیناره کی نادهت!

ماموستای گوت: روینه خواری، تو د پسیاری  
نه گه هشتی.

فوتابی گوت: نه ماموستا تو د بابه تی من ناگه هی!!

کیکی



# Şemalkek ku nevemirit

Berhevkirin: Fehîma İbrahim

Zarokên delal..

Hûn dizanin rêkek ya hey bo çêkirina şemalkekê ku heker pif kenê jî navemirit!

Bi tine dê bi rêkekê vemirit, ew jî heker oksicîn jê hate birîn.

Heker we hez kir bi vê serborê rabibin, we pêdivî bi parçeyeka pembî yan jî ya kitanî heye di gel hindê xuwê ya xwarinê û şemalkekê.

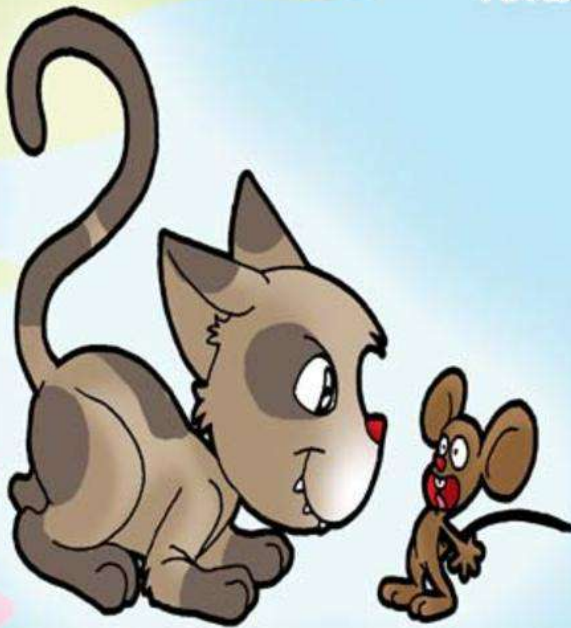
Ewê parçeya pembî yan ya kitanî di xuwê re bihêle, paşî wê parçeya di xuwê re têrbûy, di şemalkê bi alîne û şemalka xwe hilke û bizavê bike ku bivemirîni.



• Jêder: Pirtuka serborên kîmyayî û fizîkî

## Çend pêzanînek li dor pişikê

A: Revîn Ekrem



Pişik mişka naxot xo heger ya birsî - jî bît heta têr yarya pê neket.

- Pişik melevaniya dizanît, belê hez ji avê naket.

- Pişik hez diket bi şevê bimînîte di jorve; çunkî wî demî wê zû sar dibît.

- Pişik gelek zû hest bi tiştî diket û çend metirsî ya jê dûr bît, guh lê dibît .xo heger ya nivistî jî bît





## بشکوژین سفوره



نایه خلیل محمهد نهزیر



هیبه خلیل محمهد نهزیر



جوان عمهر علی



یه حیا محمهد سعید



مه تین خسرو



ههلات خسرو



نادیا محمهد نه حمهد



ستیرین سالح



سروود قه بیس



شاهیده محمهد سعید



نیز اهیم خلیل محمهد نهزیر



محمهد خسرو



عیسا رشید محمهد



حسه ن علی محمهد

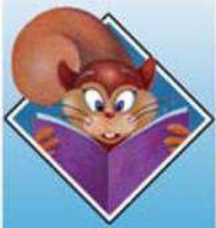


نه حمهد محمهد



شوعه یب خلیل محمهد نهزیر



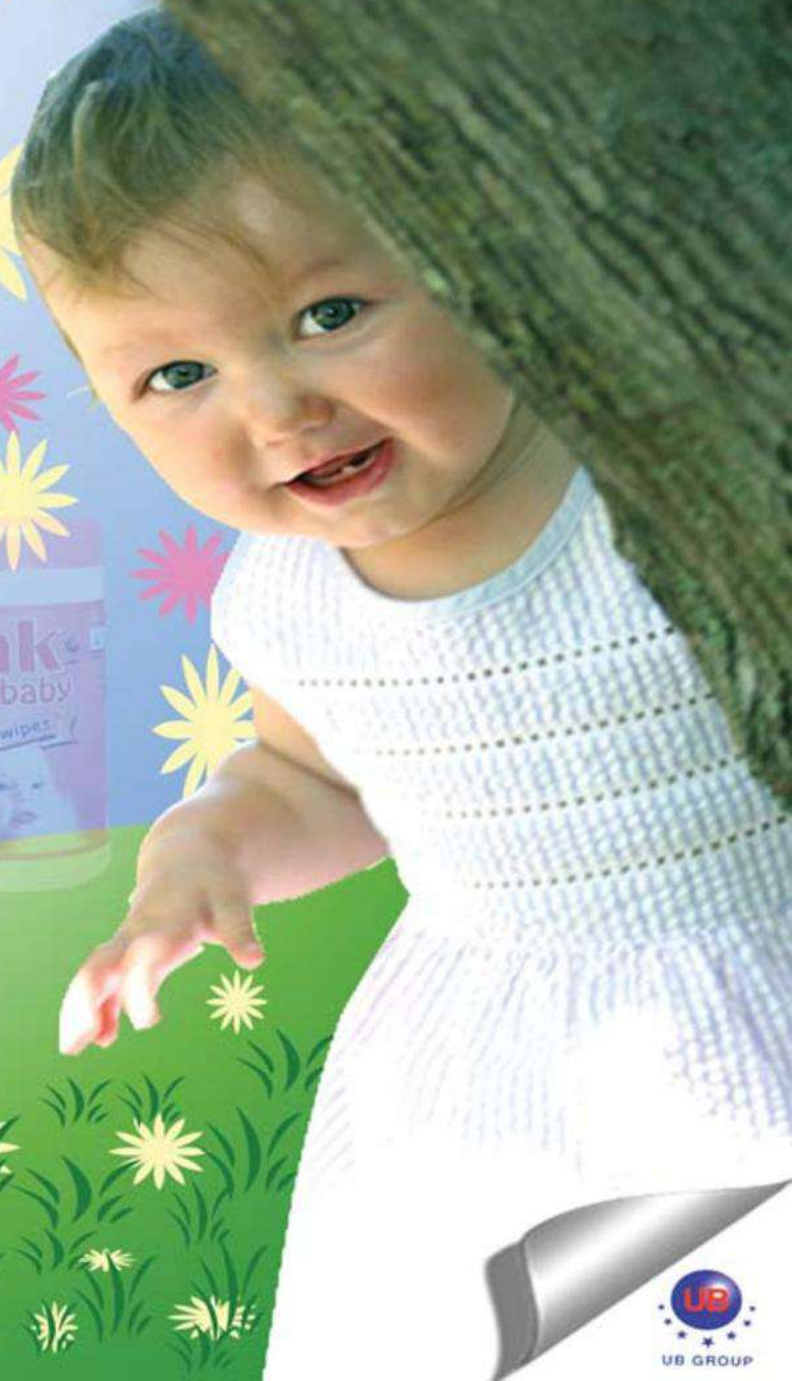


Hijmar 87  
İlon  
2006

# Sivore

# pak

ژبو پاقریا زاروکی خو  
pak baby بکارینه.



دهوك - زاخو  
رینکا نیراهیم خلیل

Korek: 07504505019

Mobile: +905324099205

Fax: +905222192024

Beuro: 7340086

Fact.: 7330184

[www.ahramfood.com](http://www.ahramfood.com)  
[info@ahramfood.com](mailto:info@ahramfood.com)